



## INSTRUCCIONES PARA RELLENAR LAS HOJAS DE PESCA PARA CERQUEROS EN LA REGIÓN PACÍFICO SUR

Las hojas de pesca se deben completar para cada campaña. Se considera que la campaña comienza cuando el barco deja el puerto para navegar hacia la zona de pesca o hacia otro puerto para terminar de descargar; el final de la campaña se produce cuando el barco llega a puerto a descargar parcial o totalmente el pescado capturado. (La hora náutica es la hora del buque en relación con su longitud. Las zonas horarias náuticas cambian cada 15° de longitud).

### Bloque primero: Identificación del barco e información sobre la campaña

*País de registro y número de registro:* Anote el nombre del país en el que se registró el barco (ej.: Japón) así como el número de registro expedido por dicho país (ej.: “ME1-808”). *Número de registro con el FFA:* Anote el número expedido por el Forum Fisheries Agency al inscribir el barco en el Registro regional FFA (ej.: “12345”). *Identificador Único de Buque (UVI):* Indique el código UVI del buque. *Número de los permisos o licencias de pesca:* Si las operaciones de pesca se realizan conforme a uno o varios acuerdos bilaterales de acceso, apunte el número del permiso de pesca expedido por cada uno de los Estados costeros en cuyas aguas opera el barco durante la campaña. En el caso de un tratado multilateral que regula la pesca, escriba el número del permiso de pesca concedido al barco según los términos del tratado. Si el barco está registrado en el Estado costero, apunte el número de la licencia de pesca expedido por dicho Estado. *Nombre del consignatario en el puerto de descarga:* Anote el nombre de la consignataria (o de las consignatarias) del barco en el puerto (o los puertos) en que se descarga el pescado capturado y registrado en esta hoja de pesca. *Lugar de descarga:* Escriba el nombre del puerto en el que se descarga la captura, o la posición GPS del lugar de transbordo en el mar. *Año y Número de campañas este año:* Anote el año en el que empezó la campaña (fecha de salida del puerto) y el número de campañas realizadas por el barco en lo que va de año (incluida esta campaña). (Ver arriba para consultar las definiciones de comienzo y final de campaña.) Fecha y hora de salida y llegada a puerto: Especifique la fecha y hora de salida y llegada a puerto durante esta campaña. Utilice la fecha y la hora náutica, y el formato (AAAA-MM-DD hh:mm). *Cantidad de pescado a bordo al iniciar campaña:* Si parte del pescado capturado durante la campaña anterior no se descarga en puerto antes de que el barco salga a la mar para empezar esta campaña, anote la cantidad de pescado que queda a bordo al iniciar esta campaña. *Cantidad de pescado a bordo después de descargar:* Si parte del pescado capturado durante esta campaña no se descarga y queda a bordo cuando se inicia la campaña siguiente, anote la cantidad de pescado que queda a bordo al iniciar la campaña siguiente.

### Bloque segundo: captura retenida y descartes

Rellene al menos una línea por cada lance, aunque el lance no haya sido productivo o haya servido para limpiar la red. Si no se realiza ningún lance ese día se han de completar las casillas de: Mes, Día, Código actividad y la posición al mediodía náutico. Cuando se realiza un lance exitoso se han de rellenar todas las casillas **incluyendo las de descartes**. Si es necesario, use varias líneas para anotar las capturas retenidas de otras especies, los números de las bodegas y los descartes.

*Código actividad:* Si la actividad del barco no corresponde a ningún código, describa la actividad en la hoja de pesca. En todos los otros casos utilice:

**El código 1** (Lance) si se lanza la red a un banco de peces. **El código 2** (Explorando) en los días en los que no habiendo lance la búsqueda de bancos de peces es la principal actividad. **El código 3** (Navegando) en los días en los que no se realiza ninguna operación de pesca de cerco y el barco lleva la mayor parte del día navegando. **El código 4** (Avería que impide pescar) en los días en los que no se realiza ninguna operación de pesca de cerco por causa de una avería. **El código 5** (Mal tiempo impide pescar) en los días en los que no se realiza ninguna operación de pesca de cerco por causa del mal tiempo. **El código 6** (En puerto – explique el motivo) en los días en los que no se realiza ninguna operación de pesca de cerco y el barco lleva la mayor parte del día en puerto (para que desembarque un tripulante lesionado, por ejemplo). **El código 7** (Lance de limpieza de red) cuando se larga la red en un lugar donde no se encuentra ningún banco de peces. **El código 10** (Soltando o recuperando botes, DCP o payaos) cuando no hay pesca y se dedica la mayor parte del día a soltar o recuperar botes, DCP o payaos.

*Posición al mediodía náutico o posición al inicio del lance:* Si se realiza un lance anote la posición que mantiene el barco cuando se inicia el lance. Si no se realiza ninguna operación de pesca durante el día anote la posición del barco al mediodía náutico. Las posiciones se darán con precisión de una milésima de minuto de latitud y longitud (ej.: “08–22,334 N” y “165–45,556 E”).

*Código asoc. banco:* Los bancos de atunes se forman generalmente asociándose con un objeto flotante o un animal. Cuando el banco no está asociado a ningún tipo de objeto, anote el código 1 (Banco libre). Si el objeto al que se ha asociado el banco no está incluido en la lista de códigos de asociación de banco use el código 8 (Otros) y describa el objeto.

*Hora inicio lance:* Anote la hora náutica a la que se larga la panga.

*Captura retenida – Listado, Rabil, Patudo y Otras especies:* Anote el peso del pescado capturado con ese lance, redondeado a la tonelada más próxima. Si se retiene alguna especie que no sea listado, rabil o patudo, se ha de anotar el nombre de la especie en la columna *Otras especies – Nombre* y el peso de la captura en la columna *Otras especies – Peso*. Si se captura una especie de interés especial (tortugas marinas, mamíferos marinos o aves marinas) se ha de registrar el nombre de la especie en la columna *Otras especies – Nombre*. Si en una misma operación se captura más de una especie de la categoría *Otras especies* utilice varias líneas de la hoja de pesca. *Número de bodega:* Escriba el número de las bodegas en las que se almacena el pescado capturado inicialmente y anote con flechas cualquier traspaso de una bodega a otra (ej.: S4 → P3, P2, P5 y S4, S5 → P3).

*Descartes:* Si se descartan túnidos anote el nombre de la especie, el peso de las capturas descartadas y el código de descarte de túnidos relevante. Si se descartan o liberan otras especies que no sean túnidos anote también el nombre de la especie y el número total de peces descartados o su peso total. *Barcos observados:* Si se observan otros barcos de pesca, anote en una línea distinta de la hoja de pesca el nombre del barco y otras características de interés, como el tipo de barco.

### Bloque tercero: Descargas

*Descargas a enlatadora, almacén refrigerado, transportador u otro barco:* Al descargar las capturas al final de la campaña, registre la fecha en la que comienza y acaba la descarga, el nombre de la enlatadora o del barco al que se descarga el pescado, el nombre del puerto en el que se descarga el pescado, el indicativo de llamada del barco que recibe el pescado y la cantidad de cada especie descargada. Si se transfiere el pescado a otro barco anote también al lado del nombre del barco el destino final donde se descargarán las capturas. Utilice una línea distinta por cada enlatadora o barco al que se descarga pescado. Si la descarga de listado y rabil no se ha registrado de forma independiente, anote la cantidad total de pescado descargado en la categoría *Mezclado*. Si se descarga el pescado a otro tipo de instalación, apunte el destino en la columna *Enlatadora*.